

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 4237

[2010/206393]

**17 SEPTEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 2006 tot invoering van de tewerkstellingspremie**

De Vlaamse Regering,

Gelet op Verordening (EG) nr. 800/2008 van de Commissie van 6 augustus 2008, waarbij bepaalde categorieën steun op grond van artikel 87 en 88 van het verdrag met de gemeenschappelijke markt verenigbaar worden verklaard;

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, artikel 5, § 1, 2°, b);

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 2006 tot invoering van de tewerkstellingspremie;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 juli 2011;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 19 juli 2010;

Gelet op advies 48.594/1/V van de Raad van State, gegeven op 17 augustus 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1,6°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 2006 tot invoering van de tewerkstellingspremie wordt tussen de woorden "de wet van 27 juni" en de woorden "tot herziening van" de datum "1969" ingevoegd.

**Art. 2.** In artikel 1, van hetzelfde besluit wordt punt 8° vervangen door wat volgt :

"8° de verordening : de Verordening (EG) nr. 800/2008 van de Commissie van 6 augustus 2008 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van artikel 87 en 88 van het verdrag met de gemeenschappelijke markt verenigbaar worden verklaard, gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie op 9 augustus 2008 (L214)."

**Art. 3.** In artikel 5, van hetzelfde besluit wordt paragraaf 5 vervangen door wat volgt :

"§ 5. De tewerkstellingspremie is cumuleerbaar met andere steunmaatregelen overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 van de verordening als de cumulering niet leidt tot overschrijding van de loonkosten tijdens de periode waarin de tewerkstellingspremie wordt toegekend.

De tewerkstellingspremie is niet cumuleerbaar met :

1° dienstencheques;

2° de werkuitkering, vermeld in artikel 10, § 2 van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden, voor indiensttredingen vanaf 1 oktober 2010."

**Art. 4.** Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 10. Als de arbeidsovereenkomst binnen vijf kwartalen na de indiensttreding van de aangeworvene door de aangeworvene zelf, wegens dringende redenen lastens de aangeworvene of wegens overmacht, wordt beëindigd, worden de uitbetaalde tewerkstellingspremies niet teruggevorderd van de onderneming. De onderneming moet een bewijs daarvan voorleggen."

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2010.

**Art. 6.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 17 september 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,  
Ph. MUYTERS

—————  
TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 4237

[2010/206393]

**17 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 2006 instaurant la prime d'emploi**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Règlement (CE) n° 800/2008 de la Commission du 6 août 2008 déclarant certaines catégories d'aide compatibles avec le marché commun en application des articles 87 et 88 du Traité;

Vu le décret du 7 mai 2004 relatif à la création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle), notamment l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 2°, b);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 2006 instaurant la prime d'emploi;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 15 juillet 2010;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 19 juillet 2010;

Vu l'avis 48 594/1/V du Conseil d'Etat, rendu le 17 août 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans la version néerlandaise, à l'article 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 2006 instaurant la prime d'emploi, la date " 1969 " est insérée entre les mots « de wet van 27 juni » et les mots " tot herziening van ";

**Art. 2.** Dans l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, le point 8<sup>o</sup> est remplacé par la disposition suivante :

"8<sup>o</sup> le Règlement : le Règlement (CE) n<sup>o</sup> 800/2008 de la Commission du 6 août 2008, publié dans le Journal officiel de l'Union européenne le 9 août 2008 (L214), déclarant certaines catégories d'aide compatibles avec le marché commun en application des articles 87 et 88 du traité."

**Art. 3.** A l'article 5 du même arrêté, le paragraphe 5 est remplacé par la disposition suivante :

"§ 5. La prime d'emploi peut être cumulée avec d'autres aides financières conformément aux dispositions de l'article 7 du Règlement, si le cumul n'aboutit pas au dépassement des frais salariaux pendant la période d'octroi de la prime d'emploi.

La prime d'emploi ne peut être cumulée avec :

1<sup>o</sup> des titres-services;

2<sup>o</sup> l'allocation de travail, visée à l'article 10, § 2, de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée, pour les entrées en service à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2010."

**Art. 4.** L'article 10 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 10. S'il est mis fin au contrat de travail au cours des cinq trimestres après l'entrée en service de la personne engagée, soit par celle-ci, soit pour des motifs urgents à charge de celle-ci, les primes d'emploi déjà payées ne sont pas réclamées de l'entreprise. L'entreprise en doit fournir preuve."

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2010.

**Art. 6.** Le Ministre flamand ayant la politique de l'emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 septembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,  
Ph. MUYTERS

#### VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 4238

[2010/206396]

#### 29 OKTOBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder basisallocatie CB0 CB012 0100 van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2010

De Vlaamse Regering,

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 17 juli 1991, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1993, 3 april 1995, 19 juli 1996, 10 juni 1998, 5 september 2001, 3 juli 2005 en 25 juli 2008, en bij koninklijk besluit van 20 juli 2000;

Gelet op het decreet van 18 december 2009 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2010, gewijzigd bij decreet van 9 juli 2010, artikel 60;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor de financiën en de begrotingen, gegeven op 26 oktober 2010;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie;

Besluit :

**Artikel 1.** Het provisioneel krediet ingeschreven onder de basisallocatie CB0 CB012 0100 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2010 wordt gedeeltelijk verdeeld overeenkomstig onderstaande tabel.

(in duizend euro)

Verdeling van			Verdeling naar		
Basisallocatie	KS	Bedrag	Basisallocatie	KS	Bedrag
CB0 CB012 0100	GVK	11850	LE0 LE407 3440	GVK	4850
	GOK	10910		GOK	3910
			LE0 LE409 5310	GVK	7000
				GOK	7000

**Art. 2.** Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het departement van het Vlaams ministerie van Financiën en Begroting.

Brussel, 29 oktober 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,  
F. VAN DEN BOSSCHE